

IV Международная научно-практическая конференция
« НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ: ВЕКТОРЫ РАЗВИТИЯ »

Иванова Ольга Валерьевна,

доцент кафедры преподавания русского языка как родного и иностранного,

Кузьмина Маргарита Игоревна,

доцент кафедры преподавания русского языка как родного и иностранного,

НГЛУ им. Н. А. Добролюбова,

г. Нижний Новгород

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ПРЕДМЕТ АНАЛИЗА В РАЗЛИЧНЫХ ОБЛАСТЯХ ЗНАНИЯ

Аннотация. В статье представлен анализ различных сторон и единиц русского языка в новых научных дисциплинах (документная лингвистика, документоведение, компьютерная лингвистика). Специалисты в этих областях обращаются за профессиональными консультациями по русскому языку. Преподавание в ВУЗах должно учитывать многообразные связи лингвистических дисциплин и специальных курсов.

Ключевые слова: русский язык, документная лингвистика, документоведение, информационные технологии в лингвистике, компьютерная лингвистика, преподавание в ВУЗах.

К настоящему времени русский язык оказался предметом внимания и интереса других областей знания, не только гуманитарных, но и достаточно удаленных от лингвистики. Ряд научных дисциплин традиционно считаются связанными с лингвистикой: литературоведение, история, психология, логика, семиотика, кибернетика, акустика. В каждой из этих наук анализировались те или иные стороны и единицы языка. К новым научным направлениям, которые не могут обойтись без анализа языковых явлений, можно отнести политологию (говорят о возникновении нового раздела – политической лингвистики), компьютерную лингвистику; документную лингвистику; документоведение; методику преподавания русского языка как иностранного.

В традиционно связанных с лингвистикой науках происходит всплеск интереса к русскому языку. Например, история видела в единицах языка, прежде всего архаическим, один из источников, дающих историческую информацию. Лингвистам, терминоведам давно известно, что один и тот же термин может использоваться как элемент разных идейно-политических систем. Отсюда один и тот же термин у разных историков обозначает несовпадающий понятия. Такая же картина складывается и с употреблением терминов в политологии. Специалисты данных областей знания обращаются к разного рода лингвистическим словарям, учебникам, нуждаются в профессиональных консультациях по русскому языку. В свою очередь, языковеды приходят к необходимости заново рассматривать значение и употребление тех или иных единиц русского языка.

В системе вузовского образования учёт связей дисциплин «русского цикла» и профильных дисциплин представляется актуальным. Анализ различ-

IV Международная научно-практическая конференция «НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ: ВЕКТОРЫ РАЗВИТИЯ»

ных сторон и единиц русского языка является необходимым условием успешного преподавания новых дисциплин и формирования у студентов профессиональной компетентности.

В вузовском преподавании многообразными оказываются связи лингвистических дисциплин и курсов «Документная лингвистика» и «Документоведение». Документную лингвистику и документоведение объединяет объект изучения – документ, но документная лингвистика исследует тексты письменных официальных документов, изучает языковые и стилевые свойства документных текстов как средств фиксации и передачи информации в деловой коммуникации [4]. Предметом документоведения является создание научного знания о документе в единстве его информационной и материальной составляющих, о закономерностях создания и функционирования всех типов документов в обществе [2].

Взаимосвязи наук привели к преемственности специальных методов документоведения (таких как метод унификации и стандартизации) языковедческими дисциплинами. И наоборот, в документоведении используются достижения прикладной лингвистики, прежде всего, с целью унификации текстов документов, стандартизации языковых единиц, а также в процессе редактирования служебных документов. Взаимосвязи наук способствовали дифференциации отдельной области научного знания, как «Лингвистическая экспертиза документов».

Лингвистические особенности документа являются критерием сопоставления таких рассматриваемых учебных дисциплин, как «Русский язык и культура речи» и «Документоведение». «Русский язык и культура речи» предоставляет другой области научного знания информацию об особенностях употребления языковых единиц в деловой речи, типологии основных языковых ошибок в документном тексте.

Знания о композиционных особенностях документа сближает «Документоведение» и «Стилистику русского языка». Стилистика текста изучает композиционную структуру текстов различного содержания и назначения с точки зрения их функционально-стилевой принадлежности. «Документоведение» интересуется композиционные особенности только документного текста. «Стилистику и литературное редактирование» связывает с «Документоведением» вопросы редактирования документного текста и совершенствования навыков порождения документных текстов разных жанров.

Официально-деловой стиль и его разновидности являются доминирующими в профессиональной деятельности ряда специальностей, например, «Международные отношения», «Государственное муниципальное управление», «Менеджмент» и др. Поэтому изучение особенностей официально-делового стиля и профессионально значимых подстилей официальной речи в рамках

IV Международная научно-практическая конференция «НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ: ВЕКТОРЫ РАЗВИТИЯ»

разных дисциплин способствует успешному формированию профессиональной компетентности будущего специалиста.

В системе языковых дисциплин гуманитарных ВУЗов значительное время в настоящее время отводится изучению дисциплины «Информационные технологии в лингвистике» (раздел науки, рассматривающий методы сбора, обработки, представления и хранения данных об устройстве и функционировании языка, а также деятельность по приложению знаний об устройстве и функционировании языка в практических целях). Изучение возможностей компьютера для решения лингвистических задач (реферирование текста, машинный перевод, корпусная лингвистика и компьютерные словари) предполагает обращение студентов к более высокому, "абстрактному", видению языка. Так, для современной терминология актуальным является создание не традиционных толковых словарей, а дескрипторных, где словарная статья представлена в виде таксона. При составлении таксонов студенты устанавливают не столько системные семантические связи (изученные ими по дисциплине «Современный русский язык»), а пытаются выявить, прежде всего, родовидовые и тематические отношения, характерные для системы терминов [3, с.76-79].

Ещё более сложной и интересной в данной дисциплине является тема «Компьютерная лингвистика», в которой рассматривается автоматический анализ и синтез текста. Автоматическая обработка текста обеспечивает общение человека с компьютером на естественном языке (сравните общение с ЭВМ через перфокарты до появления персональных компьютеров). Студенты "иными глазами" смотрят на языковые явления, элементарные для человека, но необычайно сложные для машины. Так, предложение *Мама мыла раму*, понятное любому первокласснику, является трудным для понимания компьютером, ведь здесь необходимо снять омонимию слова мыла (четыре значения). Студенты выделяют морфологическую, лексико-морфологическую и синтаксическую омонимию. При семантическом анализе, наиболее сложном виде автоматической обработки текста, студенты видят, что значение слова не является элементарной единицей анализа (как они изучали при традиционном подходе к русскому языку), им приходится раскладывать это значение на более элементарные смыслы [1]. Именно так студенты знакомятся с единицами семантического словаря языка.

Можно заключить, что взаимосвязь русского языка и других областей науки – одно из условий успешного развития каждой из них. Лингвистика изучает функционирование тех или иных единиц русского языка, стремясь обеспечить потребности разных наук в представлении этих единиц. Это находит отражение и на системе высшего образования: студенты должны получать современные знания в области лингвистических дисциплин.

IV Международная научно-практическая конференция
«НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ: ВЕКТОРЫ РАЗВИТИЯ»

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Большакова Е.И. Компьютерная лингвистика: методы, ресурсы, приложения // Автоматическая обработка текстов на естественном языке и компьютерная лингвистика: учеб. пособие. – М.: МИЭМ, 2011. – С. 90-105.
2. Ларьков Н.С. Место документоведения в системе наук // Ларьков Н.С. Документоведение: учеб. пособие. Часть 1, АСТ, 2006 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.studfiles.ru/preview/953109/>
3. Щипицина Л.Ю. Информационные технологии в лингвистике: учеб. Пособие. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2013. – 128 с.
4. Янковая В.Ф. Документная лингвистика: учебник для студ. учреждений высш. проф. образования. – М.: Издательский центр «Академия», 2011. – 288 с. – (Сер. Бакалавриат).